



Message

## 日本アニメの「歴史」と「今」をここに濃縮

2021年のジャパニーズ・アニメーション部門は「過去を知り、未来を考える」という「温故知新」の考えでラインナップを決めました。

<2021年、主人公の背負うもの>2021年のアニメは何を描いたか。主人公に託されたものから、そこを考えます。ワールドプレミア、ジャパンプレミアを含む4作品を上映します。

<アニメーター・大塚康生の足跡>2021年3月に逝去されたアニメーター大塚康生氏の仕事を振り返るレトロスペクティブ。ドキュメンタリーを含めた3作品を上映します。

<「仮面ライダー」の未来へ>2021年4月に「仮面ライダー」生誕50周年を記念して発表された3つの新企画。その3つの新作の原点となった「仮面ライダー」「仮面ライダーBLACK」「仮面ライダーW」の劇場作を上映します。

東京国際映画祭プログラミング・アドバイザー／アニメ評論家

藤津亮太

## Japanese anime's past and present in "TIFF 2021 Japanese Animation"

Works for TIFF 2021 Japanese Animation were selected to reflect this year's theme "Onko-chishin" — respect the past, create the new.

<Seeing 2021 Through the Main Character> This subsection will explore what Japanese animation was trying to convey in 2021 by exploring the character arcs and portrayals of the protagonists. 4 works will be showcased, including world premieres and Japan premieres.

<The Legacy of Animator Otsuka Yasuo > In this retrospective, we reflect on the career of legendary animator Otsuka Yasuo, who passed away in March this year. Three works will be shown, including a documentary.

<Celebrating KAMEN RIDER's Past and Future> Three new projects have been announced as part of the "KAMEN RIDER" series' 50th Anniversary Project in April 2021. Here, we will show three seminal theatrical "KAMEN RIDER" works which inspired the new ones — "MASKED RIDER," "MASKED RIDER BLACK," and "KAMEN RIDER W."

Tokyo International Film Festival Programming Advisor / Animation Critic

Fujitsu Ryota

Master Class

### — マスタークラス

特集と同じ3つのテーマでマスタークラスを開催。「2021年、主人公の背負うもの」は各監督が主人公に託したものを巡って語り合います。「アニメーター・大塚康生の足跡」は大塚氏のアニメーター人生を関係者が振り返り、「『仮面ライダー』の未来へ」は過去の仮面ライダーに関わった関係者が集いその裏側を明かします。

丸ビルホール 他

モデレーター：藤津亮太氏

※詳細は映画祭公式サイトにて

Each subsection will also have a corresponding master class. For "Seeing 2021 Through the Main Character", the director of the films will talk about what they wanted to convey through the protagonists of their work. For "The Legacy of Animator Otsuka Yasuo," a speaker associated with Otsuka will be looking back on Otsuka's life as an animator. For "Celebrating KAMEN RIDER's Past and Future," figures related to the past "KAMEN RIDERS" works will gather to give behind-the-scenes glimpses about their production.

### MARUBIRU HALL & CONFERENCE SQUARE and more

Moderator: Fujitsu Ryota For more information, please visit the festival's official website.

Event

### — 仮面ライダー50th

### 仮面ライダーアニバーサリー in TIFF

仮面ライダー生誕50周年を記念して、東京ミッドタウン日比谷でスペシャル企画決定！作品上映、ゲスト出演など盛りだくさんの内容でお届けいたします！



映画祭開催期間中

※詳細は映画祭公式サイトにて

©2011「レッツゴー仮面ライダー」製作委員会 ©2011 石森プロ・テレビ朝日・ADK・東映ビデオ・東映

10.23~ 一般チケット発売開始

Tickets go on Sale from Saturday, Oct 23rd

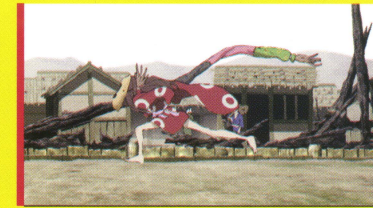
チケット発売の詳細や各作品の上映時間、上映に伴うゲストの舞台挨拶・Q&Aなどは映画公式サイトでチェック! [www.tiff-jp.net](http://www.tiff-jp.net)



日本アニメの「歴史」と「今」をここに濃縮

# アニメーション ジャパニーズ。

2021年、主人公の背負うもの



Seeing 2021 Through the Main Character



TOKYO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

2021<sup>34th</sup>

# JAPANESE ANIMATION

アニメーター・大塚康生の足跡



Celebrating KAMEN RIDER's Past and Future



The Legacy of Animator Otsuka Yasuo



©2021 "INU-OH" Film Partners ©高加藤子/幻冬舎 ©2021「漁港の肉子ちゃん」製作委員会 ©Goodbye, DonGlees Partners ©BNP, FUJITV/おしゅれサロンなつなぎ ©はるき悦日 / 室内工業舎・東宝・ユニバーサルミュージック・TMS ©東映株式会社 ©TMS ©石森プロ・東映 ©2009劇場版「ディケイド・シンケンジャー」製作委員会 ©石森プロ・テレビ朝日・ADK・東映 ©2010劇場版「W・ゴセイジャー」製作委員会

「仮面ライダー」の未来へ

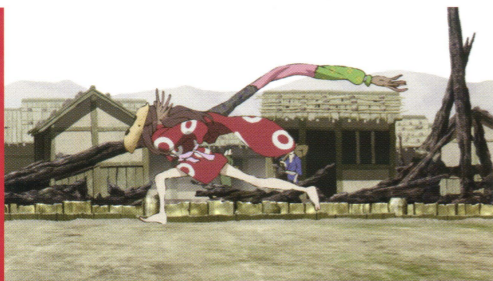


第34回東京国際映画祭

会場：日比谷・有楽町・銀座地区 Venues: Hibiya-Yurakucho-Ginza area

10.30-11.8 sat

# 2021年、 主人公の背負うもの



©2021 "INU-OH" Film Partners

## 犬王

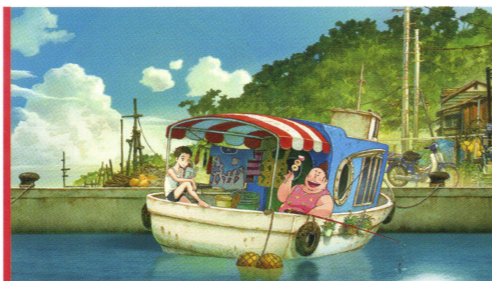
2021 | 98min | サイエンスSARU 監督:湯浅政明 脚本:野木亜紀子  
声の出演:アヴちゃん(女王蜂)、森山未來

湯浅政明(監督)×野木亜紀子(脚本)×松本大洋(キャラクター原案)×大友良英(音楽)! 室町の知られざるポップスター「犬王」から生まれた物語を、変幻自在のイメージネーションで描くミュージカル・アニメーション。

### INU-OH

Yuasa Masaaki, Nogi Akiko, Matsumoto Taiyo, and Otomo Yoshihide collaborate on this musical animation that tells the story of "Inu-oh", an unknown pop star of the Muromachi period.

Director:Yuasa Masaaki / Screenplay:Nogi Akiko / Cast:Avu-chan (Queen Bee), MoriYama Mirai



©西加奈子・辺未奈 ©2021「漁港の肉子ちゃん」製作委員会

## 漁港の肉子ちゃん

2021 | 97min | STUDIO4℃ 監督:渡辺歩  
声の出演:大竹しのぶ、Cocomi、花江夏樹

明石家さんまが、直木賞作家・西加奈子の小説に惚れ込み企画・プロデュース。漁港の船に住む訳あり母娘・肉子ちゃんとキッコの秘密が紡ぐ感動のハートフルコメディ。

### Fortune Favors Lady Nikuko

Produced by Akashiya Sanma in love with the original novel by Naoki Prize-winning novelist Nishi Kanako, [Fortune Favors Lady Nikuko] is a heartwarming comedy drama of an unconventional mother and daughter.

Director:Watanabe Ayumu / Cast:Otake Shinobu, Cocomi, Hanae Natsuki



©Goodbye, DonGlees Partners

## グッバイ、ドン・グリーズ!

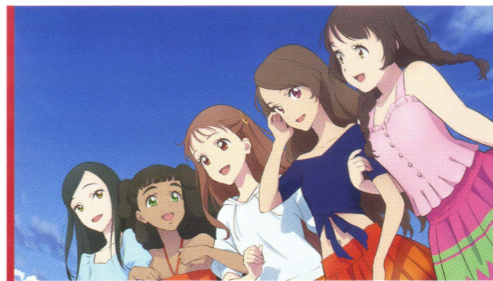
2021 | 95min | MADHOUSE 監督:脚本:いしづかあつこ  
声の出演:花江夏樹、梶裕貴、村瀬歩

世界中で絶賛された大ヒット作『宇宙よりも遠い場所』を手掛けたいしづかあつことMADHOUSEによるオリジナル劇場アニメーション。本作で描かれるのは、少年たちの奇跡のような出逢いの物語。

### Goodbye, DonGlees

An original theatrical animation by Ishizuka Atsuko and MADHOUSE, the creators of "A Place Further than the Universe", a blockbuster TV animation that was critically acclaimed around the world.

Director&Screenplay:Ishizuka Atsuko / Cast:Hanae Natsuki, Kaji Yuki, Murase Ayumu



©BNP, FUJITV/おしおれラボ/タツラ

## フラ・フラダンス

2021 | 108min | BN Pictures 総監督:水島精二 監督:綿田慎也  
声の出演:福原遥、山田裕貴、ディーン・フジオカ

ステージから笑顔をお届けの仕事を選んだ、新人フラガールたちが織り成す青春エンターテインメント、この冬、開演一。

### Hula Fulla Dance

A coming-of-age story of five young hula dancers who have chosen a job to bring smiles from the stage. To be released in cinemas this winter.

Executive Director:Mizushima Seiji / Director:Watada Shinya / Cast:Fukuhara Haruka, Yamada Yuki, Dean Fujioka

# アニメーター・ 大塚康生の足跡



©山崎悦巳 東内工業舎・東京・ユニバーサルミュージック・TMS

## じゃりん子チエ

1981 | 110min | トムス・エンタテインメント 監督:高畑勲 原作:はるき悦巳  
声の出演:中山千夏、西川のりお、三林京子

『漫画アクション』で連載したはるき悦巳原作の人気漫画のアニメーション。父親に代ってホルモン焼き屋をきりもりする小学生チエと周囲の人々の温かい人情を描く。

### Chie the Brat: Downtown Story

An animation based on the popular manga by Haruki Etsumi. The film depicts the life of Chie, an elementary school student who runs a hormone-yaki restaurant, and the people around her.

Director:Takahata Isao / Original Story:Haruki Etsumi / Cast:Nakayama Chinatsu, Nishikawa Norio, Mitsubayashi Kyoko



©TMS

## 記録映画『飄々〜拝啓、大塚康生様〜』

2015 | 68min | トムス・エンタテインメント 監督:宇城秀紀 撮影監督:中村夏葉  
出演:大塚康生、おおすみ正秋、小田部羊一

アニメーター・大塚康生について、ゆかりのクリエイターに取材しその証言をまとめた貴重な証言ドキュメンタリー。トムス・エンタテインメントのアニメ制作50周年記念作品。

### Hyouhyou: Haikei, Otsuka Yasuo-sama

A valuable documentary about animator Otsuka Yasuo, based on interviews with creators related to him and their testimonies. Produced to commemorate the 50th anniversary of TMS ENTERTAINMENT's animation production.

Director:Ushiro Hidenori / Cinematographer:Nakamura Natsuyo / Cast:Otsuka Yasuo, Osumi Masaaki, Kotabe Yoichi



©東映株式会社

## わんぱく王子の大蛇退治

1963 | 86min | 東映アニメーション 監督:芹川有吾 製作総指揮:大川博  
声の出演:住田知仁(現・風間杜夫)、岡田由記子、久里千春

わんぱく王子・スサノオ少年は、母の突然の死を受け入れられず、兎のアカハナと旅にでる。そして、出雲の国でクシナダ姫を苦しめるヤマタノオロチを退治する!

### The Little Prince and The Eight-Headed Dragon

Susano, a naughty prince sets off on a journey to the Land of Izumo, where he battles Eight-Headed Dragon who torments Princess Kushinada.

Director:Serikawa Yugo / Executive Producer:Okawa Hiroshi / Cast:Sumita Tomohito (Kazama Morio), Okada Yukiko, Kuri Chiharu

# 「仮面ライダー」の 未来へ



©石森プロ・東映

## 仮面ライダー

東映 | 監督:山田稔

- 仮面ライダー対ショッカー
- 仮面ライダー対じごく大使
- 仮面ライダーV3対デストロン怪人

### MASKED RIDER

Director:Yamada Minoru

- Masked Rider Vs. Shocker
- Masked Rider Vs. The Ambassador from Hell
- Masked Rider V3 Vs. Destron



©石森プロ・東映

## 仮面ライダーBLACK

東映

- 仮面ライダーBLACK 鬼ヶ島へ急行せよ
- 劇場版 仮面ライダーディケイド オールライダー対大ショッカー

### MASKED RIDER BLACK

● Masked Rider Black Hurry to Onigashima

Director:Konishi Michio / Cast:Kurata Tetsuo

● MASKED RIDER DECADE THE MOVIE: ALL RIDERS VS DAI-SHOCKER

Director:Kaneda Osamu / Cast:Inoue Masahiro



©2010東映映画/W-ゴジエーター製作委員会

## 仮面ライダーW(ダブル) FOREVER AtoZ/運命のガイアメモリ

2010 | 66min | 東映 監督:坂本浩一 脚本:三条陸

出演:桐山漣、菅田将暉、松岡充  
凶悪な犯罪者たちによる次世代ガイアメモリを使用した巨大な陰謀が風都に迫っていた。「二人で一人」の仮面ライダーW(ダブル)が街を守るため、人々の祈りを胸に戦う。

### KAMEN RIDER DOUBLE THE MOVIE FOREVER A TO Z / THE GAIA MEMORIES OF FATE

A huge conspiracy by vicious criminals using the next generation Gaia Memory is threatening Fuuto. The "two for one" KAMEN RIDER fights to protect the city with the prayers of the people in their hearts.

Director:Sakamoto Kouichi / Screenplay:Sanjo Riku / Cast:Kiriyama Ren, Suda Masaki, Matsuoka Mitsuru

ジャパニーズ・アニメーション部門の  
キーワードは「温故知新」。

特集「主人公の背負うもの」で

“アニメの現在”、

特集「アニメーター・大塚康生の足跡」で

“アニメの歴史”にフォーカス。

特撮部門では

特集「『仮面ライダー』の未来へ」で

過去と未来を展望します。

This year's keyword for the Japanese Animation Section is "Onko-chishin" — respect the past, create the new. The section will feature Japanese anime's present in "Seeing 2021 Through the Main Character" and its history in "The Legacy of Animator Otsuka Yasuo." Audience members will capture both past and present in the "Celebrating KAMEN RIDER's Past and Future" tokusatsu selection.